

# QUER- gebürstet

Le petit magazine des brosses de Redecker  
Edition No. 7 / Janvier 2011



## Traverser l'hiver avec Redecker

# Savoir passer confortablement l'hiver ou le wellness façon Redecker

Nos hivers nord-européens semblent devenir de plus en plus rudes. Il n'en est que plus important de bien prendre soin de l'âme et du corps – voici un petit guide à cet effet.

### Savourez le froid !

Une promenade dans le froid et le vent et/ou par temps de pluie ou de neige demande souvent de faire un grand effort sur soi, mais peut aussi être source d'un grand plaisir si l'on est vêtu correctement – ou au pire quand vous êtes de retour à la maison. Jamais de vêtements trop légers, plutôt trop épais ! Obligatoirement imperméables ! Bonnets et capuches valent mieux que des parapluies encombrants. Vous devez arriver à rester au moins une heure dehors, sinon l'effet plaisir ne se produit pas.

### Savourez le plaisir de rentrer à la maison !

Lorsque vous arrivez du dehors, c'est toujours agréable. Si vous rentrez dans une maison chaude, rangée, conviviale, c'est encore mieux. Un poêle dans lequel brûle un feu, c'est génial, mais pas indispensable. Un four de cuisinière, où l'on fait cuire des pommes au four dont le parfum délicieux embaume rapidement la pièce. Du cacao, du café ou même un irish coffee – et

un reste de petits biscuits de Noël, voilà exactement ce qu'il vous faut.

### Savourez le plaisir d'un bon bain chaud !

Plonger ses pieds froids dans un bain moussant et parfumé ou faire un sauna bien chaud, c'est quelque chose de merveilleux. On peut en-



core accroître le plaisir en utilisant nos huiles essentielles Primavera. Notre recommandation : une goutte de « Orange in Love » ou de « Verwöhn Dich » dans l'eau du bain ou dans



l'arrosage des pierres du sauna ! Pendant le bain, une brosse de massage peut faire l'effet d'un peeling rafraîchissant ; nos brosses de massage sont là pour ça et



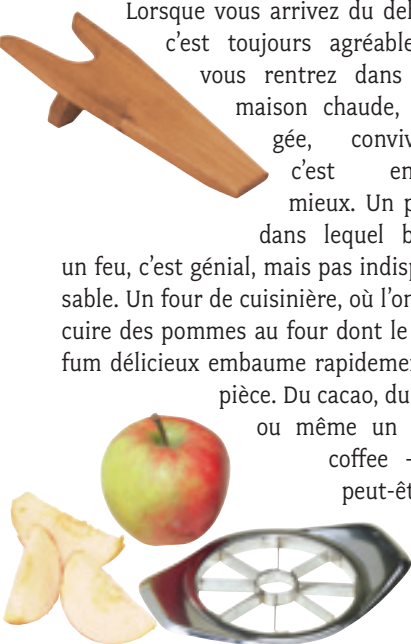
peuvent toutes être utilisées mouillées. Celui qui ne veut pas seulement se laver, mais aussi se soigner, se délectera du parfum et de la merveilleuse sensation laissés sur la peau par notre savon au lait de chèvre – sans comparaison possible avec les gels douches industriels infâmes ou autres bombes parfumées. En outre, il vous faut : 1 serviette sous

### Chers amis Redecker,

Les joies de l'hiver sont multiples – lorsqu'on sait en profiter. C'est ce que nous vous démontrons avec le bref guide ci-contre. En outre, dans cette édition de QUERgebürstet, nous avons jeté un regard sur deux de nos clients qui, entre l'Australie et Düsseldorf, s'occupent de manière exemplaire des produits Redecker et aiment nos produits autant que nous. De plus, nous vous présentons notre collaboratrice de longue date Ingrid Galling et nous vous dévoilerons nos produits Redecker préférés actuellement.

Mais lisez vous-mêmes... Nous nous verrons (espérons-le) sur l'un des salons du printemps 2011 !

Votre équipe Redecker  
quergebuerstet@redecker.de



la nuque, 1 bon verre de vin, 1 bon livre et 1 bougie – et l'un de nos magnifiques ponts de baignoire pour y placer le tout. Sentez-vous tout en lisant comme cela vous fait déjà du bien ? Au fait : si



vous n'avez pas de bon livre sous la main, vous pouvez vous rabattre sur nos guides Redecker : des petits cahiers concis et joliment présentés dans lesquels on

trouve un tas de choses instructives et intéressantes sur nos brosses et sur leur utilisation. Par exemple justement sur le thème des massages, des brosses de bien-être et de leurs possibles utilisations.

### Un délice : le massage à la brosse

Après le bain, un massage doux à la brosse fait un bien fou – surtout si quelqu'un vous masse. Nos brosses de



massage existent dans différents niveaux de dureté.

Mais si cela est trop dur pour vous, alors nous vous recommandons nos skin-relaxer en plumes d'autruche...

Faites cette cure complète une fois par semaine – et vous ne voudrez plus du tout de l'été. C'est juré ! Et par la même occasion, vous restez heureux et en bonne santé malgré le froid et le ciel gris. Telle est notre conception du wellness. Vous trouverez naturellement chez nous presque tous les ustensiles pour la cure de bien-être d'hiver, du vide-pomme et de l'emporte-pièce à petits gâteaux jusqu'à nos nombreuses et jolies brosses de massage en passant par les parfums et les savons.

## Nos guides

Les guides Redecker sont des petites brochures-produits sur le thème spécifique des brosses et sont du plus bel effet au milieu de la présentation des produits Redecker. Elles invitent à feuilletter et proposent aux clients intéressés de découvrir « l'histoire derrière le produit ». Ces guides existent sur les thèmes des brosses à cheveux, de tout ce qui tourne autour de la chaussure, de l'art des brosses et du thermobois. Le mieux est encore de les commander avec les produits ou de demander des échantillons !



# Redecker aux antipodes



En Australie, les produits Redecker sont aussi utiles - et aussi appréciés - qu'ici.

Jason Duke est australien et aime les belles choses. Depuis 2004, lui et sa famille commercialisent de belles choses pour la vie quotidienne et le ménage en Australie dans le cadre de leur entreprise SAISON. Exactement comme Redecker ! Saison est devenue entretemps représen-

tant exclusif des produits Redecker dans cette partie du monde si lointaine ; toutefois la communication moderne rend le contact personnel possible. Felix Redecker : « Jason et sa famille se trouvent à des milliers de kilomètres et pourtant nous nous connaissons bien. Toutefois cela n'est pas seulement possible grâce à Internet, le courrier e-mail et le téléphone, mais aussi grâce au charme et à l'humour de toute la famille. Les Duke sont toujours prêts à plaisanter ! Cela va bien avec nous. » Les Duke sont tout aussi

contents de ce contact et décernent une bonne note aux produits Redecker : « l'association d'un design superbe, de fonc-



tionnalité et de matières brutes naturelles de haute qualité c'est ainsi que Jason voit les produits Redecker. Nous n'aurions pas pu mieux l'exprimer, Jason. Merci et meilleures salutations à vous aux antipodes » !



Katrina Duke (office manager), Andrew Duke (warehouse manager), Jason Duke et Justin Sutcliffe avec le teckel Darcy.

# Un « trésor » sur la Karlsplatz à Düsseldorf...

Madame Roswitha Schatz, cliente Redecker, possède un splendide stand fixe de marché sur la Karlsplatz à Düsseldorf. Depuis plus de cinq ans, elle y vend des produits Redecker en plus d'autres jolis produits en bois. Sa vaste gamme Redecker comprend des brosses dans tous les domaines et des objets ménagers en bois. « Je suis très fan d'articles ménagers en bois d'olivier », dit-elle. « Mais chez moi, les superbes brosses à cheveux en bois d'olivier et de hêtre et les brosses à habits en fils de bronze sont des articles qui ont beaucoup de succès. » On en déduit :

lorsque quelque chose vous plaît, vous n'avez aucun mal à le vendre. Après avoir fait pendant des années les marchés hebdomadaires et les marchés artisanaux d'Allemagne en tant que marchande ambulante, elle est aujourd'hui très satisfaite de son stand fixe en plein cœur de Düsseldorf qui est ouvert toute l'année du lundi au samedi. Elle s'est intéressée à la gamme de produits Redecker en 2004 sur les conseils d'une collègue. « Pendant des années, j'ai passé commande chez Redecker par téléphone », raconte-t-elle. « Lorsque j'ai visité le salon « Ambiente » il y a deux ans, j'ai pu

approfondir personnellement cette bonne relation commerciale. Madame Poggenklas (de la manufacture de brosses Redecker, annotation de la rédaction) m'a même rendu visite en vélo, à moi et à mon stand, dans le cadre d'un de ses congés ! » Les Redecker et Madame Schatz sont heureux de cette relation client amicale. Jutta Redecker : « Madame Schatz est une cliente incroyablement vive et intéressée. Elle sait tellement de choses sur nos brosses et autres produits qu'elle sait donner de parfaits conseils. » Aujourd'hui, elle continue d'ailleurs toujours de commander par téléphone et par fax – Madame Schatz ne possède en effet pas du tout d'ordinateur. « Je pourrais bien m'y mettre » dit-elle en riant. « mais le temps me manque – et à vrai dire, je ne sais pas très bien non plus à quoi il pourrait me servir ! » Merci pour cet entretien sympathique, Madame Schatz !



Sur le stand fixe de marché de Madame Schatz, les produits Redecker côtoient d'autres beaux articles en bois. Une association parfaite de choses belles et utiles !

## Chronique

### Au pays enchanté de l'hiver

Celui qui, au vu des – comment dit l'homme du bulletin météo ? – chutes de neige « abondantes » des dernières semaines, regarde par sa fenêtre le matin, ne peut que s'étonner :



ses concitoyens habillés de manière peu adéquates pour l'hiver grattent 15 kilos de neige de leur auto avec de minuscules grattoirs à glace pendant que le moteur tourne et ressemblent eux-mêmes après cela à des bons-hommes de neige. Ces messieurs dames ne connaissent – ils donc pas le balai à neige Redecker ? De notre point de vue le meilleur outil pour enlever la neige des voitures, des vélos, du mobilier de jardin, de la luge - et des jardins d'hiver. Notre recommandation pour l'hiver !



Votre Gernot Redecker

## Produit-phare Redecker n°1

Ce n'est pas seulement notre produit Redecker préféré : la brosse en crêpe robuste et fonctionnelle avec garniture en caoutchouc, grâce à laquelle vous pouvez enfin (!) venir à bout des poils d'animaux et des peluches dans votre vie. Avec ses bandes de caoutchouc, elle ramasse les plus petits poils et toutes les peluches du canapé, des vêtements et autres surfaces. L'excellente et robuste finition dotée d'un renforcement visible contribue pour beaucoup à la bonne impression et fait de cette brosse un petit cadeau parfait. Ce n'est pas un secret – un vrai succès Redecker !

Elle « brosse » tout ce que d'autres n'arrivent pas à enlever : la brosse en crêpe Redecker aspire littéralement les poils et les peluches. Une fois ramassés, les poils sont bien gardés et s'enlèvent facilement à la main ou même sous l'eau. Faites l'essai !



# Ingrid Galling – une bonne âme

10 ans chez Redecker – sur ce point, Ingrid Galling n'est pas vraiment la seule. Pourtant elle est une véritable institution Redecker. Après avoir commencé il y a dix ans avec le stand Redecker sur le marché de Noël de Münster, elle travaille aujourd'hui dans le dépôt et connaît tous les produits Redecker sur le bout des doigts. Jutta Redecker dit : « Ingrid n'est pas si vite débordée. Sa formule typique : « s'il y a trop à faire, je viendrai à la rescousse ! » Sa polyvalence fait qu'on peut avoir recours à elle partout : au dépôt, sur nos salons, à la boutique, à l'atelier – et tout cela gaiement, consciencieusement, avec serviabilité et beaucoup de méticulosité. » Difficile d'être plus louangeur avec ses employés... Le premier contact entre Jutta Redecker et Ingrid Galling eut lieu aussi sur le plan privé – par le biais de leurs enfants du même âge. Ses filles maintenant adultes n'habitent toutes les deux plus dans la maison de cette Bockhorstoise de naissance : elles sont parties pour Mayence et Munich. Aussi cela lui permet maintenant de disposer d'une flexibilité maximale et d'une énergie incroyable qu'Ingrid investit dans le travail. Ce qui n'empêche pas cette quinquagénaire sur le retour d'être toujours prête à la rigolade : la collégialité et le sens de l'humour jouent traditionnellement un grand rôle chez les Redecker. Cette couturière de formation passe son temps libre entre autres à dessiner, coudre et transformer des vêtements pour elle-même ; mais il lui reste aussi un

peu de temps pour le yoga et le sport de fitness. Et son produit Redecker préféré ? C'est évident : la balayette en poils de chèvre, qui facilite tellement le « dépus-

siéage ». « Même mon mari l'apprécie ! », dit-elle en riant. Merci, Ingrid Galling, pour 10 années d'un formidable engagement Redecker !



Ingrid Galling typiquement de bonne humeur au travail : Ici elle prépare une commande client. Mais tous les autres secteurs de travail chez Redecker lui sont également familiers.

## Dates des salons pour 2011:



### Maison & Objet

à Paris

21 - 25 janvier 2011

Hall 6- L-89

## ambiente

### Ambiente

à Francfort

11 - 15 février 2011

Hall 1.2-G-49



## Vivaness 2011

### Vivaness / BioFach à

Nuremberg

16 - 19 février 2011

Hall 7a-619

## Ours

QUERgebürstet –

Le petit magazine des brosses Redecker paraît épisodiquement plusieurs fois par an et est publié par :

Bürstenhaus Redecker GmbH

Bockhorster Landweg 19

D-33775 Versmold

Tel.: (+44 54 23) 94 64-0

Fax +49 54 23 94 64-20

info@redecor.de · www.redecor.de

Rédactrice en chef : Jutta Redecker

Prix unitaire :

55 cent plus frais d'envoi

Rédaction et fabrication :

Weiß & Partner, Oldenburg,

www.weiss-partner.com

